

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中國太平洋保險(集團)股份有限公司  
**CHINA PACIFIC INSURANCE (GROUP) CO., LTD.**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：02601)

**截至二零零九年十二月三十一日止年度  
已審核之全年業績公告**

## 董事長報告

2009年是進入新世紀以來中國經濟發展最為困難的一年，受到國際金融危機蔓延和世界經濟衰退的嚴重衝擊，經濟下行的風險顯着增加，中國政府果斷出台各項應對措施，使得中國在世界率先實現經濟回升向好。面對複雜嚴峻的外部環境，中國太保積極應對考驗，圍繞推動和實現可持續價值增長的目標，積極轉變增長方式，着力優化業務結構，加強風險防範；努力增強承保盈利能力和價值增長能力，取得了良好的經營業績。同時，在重大戰略推進上，公司成功發行H股並上市，收購控股長江養老，為提升可持續發展能力奠定了堅實的基礎。

### 一、 保險業務協調發展，經營效益顯着提升

中國太保專注於保險主業，積極推動和實現人壽保險、財產保險、資產管理以及養老保險四大業務板塊的協調發展。2009年，集團保險業務收入963.42億元，同比增長27.2%；其中，人壽保險業務收入同比增長29.6%，財產保險業務收入同比增長23.0%；投資資產規模達到3,660.18億元，養老保險受託管理資產規模246.88億元。

面對國際金融危機的衝擊，公司堅持回歸風險保障主業，積極進行業務結構調整，大力發展保障型業務和效益型業務，注重承保盈利，優化投資資產組合，實現經營效益的顯着提升和公司價值的穩步增長。全年歸屬於母公司股東淨利潤73.56億元，同比增長186.3%；公司內含價值983.71億元，同比增長40.6%。

## 二、壽險業務結構持續優化，新業務價值增長快於規模

2009年，公司人壽保險業務主動調整和優化業務結構，大力發展保障型和長期儲蓄型產品，重點拓展個人傳統型保險和分紅型保險的期繳業務和短期意外險業務；實施差異化的區域發展策略，在鞏固優勢市場的同時，積極拓展快速增長的潛力市場。全年實現首年期繳保險業務收入127.31億元，同比增長98.2%；一年新業務價值50.00億元，同比增長36.9%。

圍繞提升價值增長的能力，壽險業務加大基礎管理和改革創新力度，強化銷售渠道建設，加強基礎管理和培訓支持，推廣以客戶中心的產品組合銷售模式，實現營銷隊伍的持續增長和產能提升；完善後援支持和集中運營平台，進一步提升集約化經營水平。2009年末，營銷員總人數達到25.4萬名，同比增長13.4%；營銷員月人均首年保險業務收入為2,597元，同比增長13.1%。

## 三、產險積極轉變發展方式，盈利能力保持領先

2009年，公司財產保險業務堅持以實現可持續有效益的發展為目標，切實轉變增長方式，在保持業務穩定增長的同時，綜合成本率持續下降，盈利能力明顯提升。全年實現保險業務收入342.89億元，同比增長23.0%；綜合成本率97.5%，較上年降低4.7個百分點；全年實現淨利潤14.22億元，同比增長164.8%。

2009年，產險業務抓住車險市場進一步規範的契機，着力推進車險精細化管理，提升業務質量，有效提升保費充足率，建立理賠標準化管理模式，穩步降低經營成本，車險綜合成本率明顯下降；另一方面沉着應對國際金融危機的衝擊，細分目標市場，加快發展責任險、短期意外險、家庭財產險等效益良好的非車險業務，增強盈利能力的穩定性。

## 四、資產管理積極穩健，投資收益穩步提升

2009年，公司在控制風險的基礎上，按照資產負債管理的基本原則，持續優化資產配置，努力實現投資收益持續、穩定地超越負債成本。固定收益類投資加大對長期資產的配置力度，定息收入同比增長12.4%；權益類投資抓住市場機遇適度擴大配置，提高收益貢獻；繼續大力拓展另類投資，基礎設施類投資計劃的總投資金額較上年末增長181.3%，在投資資產中的佔比較上年末提高2.7個百分點，並完成對杭州銀行的13億元股權投資。公司全年實現總投資收益195.36億元，總投資收益率為6.3%，較上年提高3.4個百分點。

## 五、 成功推進重大戰略舉措，努力提升可持續發展能力

2009年公司成功發行H股並於12月23日在香港聯交所主板掛牌上市，募集資金淨額為214.58億元(含H股超額配售)。通過境內和境外兩地上市，公司建立了持續的資本補充機制，資本實力和抗風險能力大大增強，品牌價值顯着提升，為推動和實現可持續的價值增長目標奠定了堅實的基礎。

2009年，公司抓住上海"兩個中心"建設的政策機遇，通過收購控股長江養老，獲得了養老保險和企業年金的全部經營資格，為加快在全國範圍內拓展企業年金業務奠定了基礎；以上海國際航運中心建設為契機，在行業內率先成立航運保險事業部，實施統一的規劃和業務管理，旨在促進航運保險業務的發展。

## 六、 積極履行社會責任，品牌價值持續提升

中國太保秉承「做一家負責任的保險公司」的使命，以實現股東、客戶、員工和社會各方面的共贏為目標，堅持以自身發展惠及社會，立足行業特點，充分發揮保險的社會保障和參與社會管理的功能。例如，積極開發和推出火災公眾責任保險、安全生產責任保險、承運人責任保險、「小額寶」農村小額信貸保險等具有社會效益的產品；關注和支持教育事業，持續開展希望小學公益活動；連續多年為中國駐外使領館外交人員提供意外風險保障，並作為主要承保人之一承接了目前國內規模最大的北京軌道交通工程保險項目。

憑藉雄厚的實力、優良的服務和卓着的信譽，中國太保的品牌價值繼續提升，獲得了眾多榮譽：

- 榮獲中國證券報評選的「2008年度中國上市公司百強金牛獎」
- 榮獲證券時報評選的「2008年中國上市公司百強」
- 入選《福布斯》全球2000強上市公司前500強，名列326位
- 在上海證券交易所主辦的第八屆中國公司治理論壇上榮獲「2009年度信息披露獎」
- 2009年，公司在《21世紀經濟報道》、《21世紀商業評論》組織的最佳企業公民評選中，榮獲最佳企業公民獎

- 在《21世紀經濟報道》推出的亞洲保險業競爭力百強排名中，太保產險和太保壽險分別排名亞洲非壽險業綜合競爭力第3位和壽險業綜合競爭力第4位
- 在第一財經集團2009年度金融價值榜 (CFV) 評選中，太保產險榮獲「年度最佳財險公司」稱號
- 太保壽險在《保險經理人》雜誌社舉辦的2009年中國保險業年度風雲榜頒獎典禮上榮獲「年度結構調整最優獎」
- 在中國電子商會呼叫中心及客戶關係管理專業委員會 (CNCCA) 等舉辦的第五屆「中國最佳呼叫中心大獎」評選中，太保壽險95500電話中心榮獲2009中國(亞太)最佳呼叫中心
- 2009年，太保產險榮獲中國質量萬里行促進會授予的「窗口服務質量明查暗訪先進單位」的稱號，連續8年奪得保險(財產)行業窗口服務質量第一名

展望2010年，中國經濟發展環境總體好於去年，但面臨的形勢更為複雜。國家將繼續實施積極的財政政策和適度寬鬆的貨幣政策，這將為中國保險業的發展奠定良好的政策基礎。但同時，在後金融危機時代，轉變發展方式將成為行業發展的內在驅動。為此，中國太保將圍繞推動和實現可持續價值增長的目標，持續優化業務結構，積極推動整體業務平穩、健康發展，着力加強壽險銷售體系建設，全面提升銷售能力；有效管控綜合成本率，持續提升產險盈利水平；提高投資管理水平，努力實現投資收益持續穩定地超越負債成本；抓住養老保險的市場機遇，借助長江養老的專業平台，加快資源整合和市場拓展，做強做大養老金業務，從而進一步提升公司可持續發展能力，以良好的業績回報股東和社會。

## 管理層討論與分析

本公司主要通過下屬的太保壽險、太保產險為客戶提供全面的人壽及財產保險產品和服務，並通過下屬的太保資產管理和運用保險資金。此外，本公司還通過太保香港在香港市場從事財產保險業務，控股長江養老從事養老金業務。

由於太保香港、長江養老的業務在本公司的佔比較小，以下對人壽保險業務的分析均指太保壽險，對財產保險業務的分析均指太保產險。

下述分析中2008年數據均已根據會計政策變更追溯調整後結果進行了重述。

## 一、主要經營指標

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入		
人壽保險	61,998	47,828
財產保險	34,289	27,875
歸屬於母公司股東淨利潤	7,356	2,569
人壽保險	5,427	4,030
財產保險	1,422	537
集團內含價值	98,371	69,978
人壽保險一年新業務價值	5,000	3,651
財產保險綜合成本率(%)	97.5	102.2
個人客戶數量(千)		
人壽保險	33,919	31,365
財產保險	13,006	10,596
機構客戶數量(千)		
人壽保險	323	312
財產保險	2,524	2,146
市場佔有率 <sup>註</sup>		
人壽保險	8.3%	9.0%
財產保險	<u>11.4%</u>	<u>11.4%</u>

註：根據保監會公佈的2008年和2009年保險業統計數據計算。

## 二、業務分析

### (一) 人壽保險業務

2009年本公司進一步深化業務結構調整，繼續推動保障型和長期儲蓄型業務，加快拓展傳統型保險和分紅型保險的期繳業務和短期意外險業務，確保了業務規模的快速發展和業務結構的持續優化。

#### 1、按險種分析

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<b>61,998</b>	47,828
傳統型保險	<b>15,149</b>	15,286
分紅型保險	<b>43,419</b>	29,613
萬能型保險	<b>94</b>	91
短期意外與健康保險	<b>3,336</b>	2,838
保險業務收入	<b>61,998</b>	47,828
新保業務	<b>38,147</b>	28,715
期繳	<b>12,731</b>	6,422
其中：傳統型和分紅型保險	<b>12,731</b>	6,422
躉繳	<b>25,416</b>	22,293
續期業務	<b>23,851</b>	19,113
保險業務收入	<b>61,998</b>	47,828
個人業務	<b>60,646</b>	46,604
團體業務	<b>1,352</b>	1,224

#### 1. 業務結構

2009年本公司實現人壽保險業務收入619.98億元，較上年同期增長29.6%。其中：傳統型保險實現業務收入151.49億元，與上年基本持平；分紅型保險實現業務收入434.19億元，較上年同期增長46.6%；萬能型保險實現業務收入0.94億元，較上年同期增長3.3%；短期意外與健康保險實現業務收入33.36億元，較上年同期增長17.5%。

2009年本公司實現人壽保險期繳業務收入365.82億元，佔總保險業務收入59.0%，比上年提高5.6個百分點。

## 2. 新保業務

2009年本公司實現人壽保險新保業務收入381.47億元，較上年同期增長32.8%。其中：期繳業務收入127.31億元，全部為傳統型和分紅型保險，較上年同期增長98.2%，佔總新保業務收入33.4%，比上年提高11.0個百分點；躉繳業務收入254.16億元，較上年同期增長14.0%。營銷渠道繳費十年及以上的期繳新保佔新保業務收入比重為70.0%，較上年同期提高3.5個百分點。

## 3. 個人壽險客戶保單繼續率

2009年本公司加強續期保費管理，提升客戶服務水平，實現個人壽險客戶13個月保單繼續率較上年提高1.1個百分點，25個月保單繼續率較上年提高0.4個百分點。

	截至12月31日止12個月	
	2009年	2008年
個人壽險客戶13個月保單繼續率(%) <sup>(1)</sup>	<b>87.1</b>	86.0
個人壽險客戶25個月保單繼續率(%) <sup>(2)</sup>	<b>82.0</b>	<b>81.6</b>

註：

- 1、 13個月保單繼續率：發單後13個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。
- 2、 25個月保單繼續率：發單後25個月繼續有效的壽險保單保費與當期生效的壽險保單保費的比例。

## 2、 按渠道分析

### 1. 營銷渠道

2009年，本公司營銷員人力保持穩步增長，年末營銷員人力25.4萬，較上年末增長13.4%。同時，本公司通過完善營銷組織體制和績效評價機制、深入推動基礎管理工作、加強營銷渠道後援專業隊伍建設、加強產品體系規劃和宣傳推廣、建立和完善專業化培訓體系和推廣營銷信息管理系統應用，持續推動營銷渠道銷售能力全面提升。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<b>29,570</b>	24,266
新保業務	<b>7,556</b>	5,538
期繳	<b>6,880</b>	4,913
其中：傳統型和分紅型保險	<b>6,880</b>	4,913
躉繳	<b>676</b>	625
續期業務	<b>22,014</b>	18,728

2009年本公司營銷渠道實現保險業務收入295.70億元，較上年同期增長21.9%。其中，本公司重點發展的傳統型和分紅型新保期繳業務收入68.80億元，較上年同期增長40.0%。

	截至12月31日止12個月	
	2009年	2008年
保險營銷員(千名)	<b>254</b>	224
保險營銷員每月人均首年保險 業務收入(元)	<b>2,597</b>	2,296
保險營銷員每月人均壽險 新保單件數(件)	<b>1.36</b>	1.26

## 2. 銀行渠道

2009年，本公司銀行保險業務渠道進一步深化業務結構調整，大力發展分紅型保險的期繳業務，同時躉繳業務收入保持穩步增長。

2009年本公司銀行渠道實現保險業務收入295.14億元，較上年同期增長39.4%。其中：新保期繳業務收入57.81億元，全部為傳統型和分紅型保險，較上年同期增長289.3%，躉繳業務收入220.40億元，較上年同期增長13.6%。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<u>29,514</u>	<u>21,165</u>
新保業務	<u>27,821</u>	<u>20,893</u>
期繳	<u>5,781</u>	<u>1,485</u>
其中：傳統型和分紅型保險	<u>5,781</u>	<u>1,485</u>
躉繳	<u>22,040</u>	<u>19,408</u>
續期業務	<u>1,693</u>	<u>272</u>

### 3. 直銷渠道

2009年本公司直銷渠道鞏固短期意外險產品銷售優勢，積極推廣意外險電子化出單全覆蓋項目，保持了業務規模的快速增長以及短期意外險的較快發展。2009年本公司直銷渠道實現保險業務收入29.14億元，較上年同期增長21.6%，其中短期意外險業務收入較上年同期增長25.4%。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<u>2,914</u>	<u>2,397</u>
新保業務	<u>2,770</u>	<u>2,284</u>
期繳	<u>70</u>	<u>24</u>
其中：傳統型和分紅型保險	<u>70</u>	<u>24</u>
躉繳	<u>2,700</u>	<u>2,260</u>
續期業務	<u>144</u>	<u>113</u>

### 3、按地區分析

2009年本公司約65.5%的人壽保險業務收入來自我國江蘇、山東、河南、四川、河北、湖北、北京、山西、廣東、浙江等經濟較發達或人口較多的地區。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<b>61,998</b>	47,828
江蘇	<b>6,441</b>	4,764
山東	<b>5,547</b>	4,409
河南	<b>5,154</b>	3,508
四川	<b>4,252</b>	3,382
河北	<b>4,097</b>	2,546
湖北	<b>3,189</b>	2,213
北京	<b>3,102</b>	2,438
山西	<b>3,025</b>	2,750
廣東	<b>2,964</b>	1,798
浙江	<b>2,837</b>	1,887
小計	<b>40,608</b>	29,695
其他地區	<b>21,390</b>	18,133

#### (二) 財產保險業務

2009年本公司在堅持盈利優先的前提下，強調業務規模與盈利能力的協調發展，基於對車險市場經營環境和競爭環境將進一步改善和規範的市場判斷，積極發展車險業務，同時，加快短期意外險、責任險、家庭財產險等非機動車輛險產品發展，實現可持續的健康增長。

##### 1、按險種分析

2009年本公司財產保險業務發展速度與行業相協調，保持較快增長，實現保險業務收入342.89億元，較上年同期增長23.0%。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	34,289	27,875
機動車輛險	25,449	19,681
非機動車輛險	<u>8,840</u>	<u>8,194</u>

### 1. 機動車輛險

機動車輛險是本公司財產保險業務中的主要險種，包括交強險和商業車險。公司進一步提升精細化管理水平，加強承保和理賠管理，努力控制經營成本，商業車險盈利能力明顯改善。隨着保險監管的加強、競爭環境改善和市場需求旺盛，本公司適時調整市場競爭策略，在保證業務質量的基礎上實現業務快速增長。2009年實現機動車輛險保險業務收入254.49億元，較上年同期增長29.3%。

### 2. 非機動車輛險

本公司憑藉在客戶群體、承保技術和核賠水平等方面的優勢，通過支持性的核保政策和銷售推動來加快拓展短期意外險、責任險等非車險業務，實現業務穩步增長。非機動車輛險2009年實現保險業務收入88.40億元，較上年同期增長7.9%。其中，短期意外和健康險、責任險的業務增長速度明顯高於非車險業務的增長速度。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	8,840	8,194
企業財產及工程險 <sup>註</sup>	4,512	4,365
短期意外和健康險	1,591	1,338
貨運險	883	966
責任險	883	677
其他	<u>971</u>	<u>848</u>

註：「企業財產及工程險」包括企業財產保險、特殊風險保險以及工程保險。

## 2、按渠道分析

截至2009年12月31日，本公司的直銷團隊擁有約15,337名銷售人員。此外，本公司還通過約23,391名保險營銷員、1,126家專業代理公司、9,269家兼業代理機構和1,002家經紀公司銷售本公司的財產保險產品。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<b>34,289</b>	27,875
直接銷售	<b>11,476</b>	10,986
保險代理	<b>21,109</b>	15,874
保險經紀	<b>1,704</b>	1,015

## 3、按地區分析

2009年本公司約71.8%的財產保險業務收入來自我國廣東、江蘇、浙江、上海、山東、北京、遼寧、河北、四川、福建等經濟較發達的地區，本公司遍佈全國的分銷網絡也將有助於進一步挖掘其他地區的市場潛力。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
保險業務收入	<b>34,289</b>	27,875
廣東	<b>5,588</b>	5,014
江蘇	<b>3,842</b>	2,891
浙江	<b>3,070</b>	2,409
上海	<b>2,810</b>	2,376
山東	<b>2,788</b>	2,191
北京	<b>2,212</b>	1,802
遼寧	<b>1,139</b>	1,030
河北	<b>1,079</b>	846
四川	<b>1,050</b>	774
福建	<b>1,026</b>	840
小計	<b>24,604</b>	20,173
其他地區	<b>9,685</b>	7,702

### (三) 資產管理業務

本公司投資業務以資產負債管理為導向，積極防範各類風險，追求投資收益持續、穩定地超越負債成本。

2009年本公司積極配置固定收益類資產，加大中長期資產配置，增加長期限、高收益的企業債和債權計劃的配置，抓住市場機遇適時擴大權益類資產配置，分享了行業輪動和指數上漲所帶來的收益，新股及定向增發股票資產收益穩定；另類投資拓展繼續保持行業領先地位。

#### 1、投資組合

截至2009年末，本公司投資資產規模為3,660.18億元，較上年增長27.1%。增長主要來源於本公司業務現金流、投資增值及H股上市募集資金。

2009年末，本公司權益類資產在總投資資產中佔比12.3%，較上年末增加7.5個百分點。主要是公司根據市場行情及時調整資產配置策略，增加了權益資產倉位。其他權益投資大幅增加，主要是本公司完成入股杭州銀行。

本公司固定收益類資產配置保持穩定，2009年新增222.79億元，重點配置中長期資產。本公司把握國內首次發行50年期國債的機會，加大配置力度，認購56.28億元，佔全部發行額的28%。該國債是目前市場上期限最長的固定收益類資產。本公司還配置了30期年國債19.97億元，20年期以上金融債70.65億元。

現金及現金等價物較上年末增長72.1%，主要是年末增加了H股募集資金。

從投資目的來看，2009年本公司投資資產主要配置在持有至到期投資和可供出售金融資產兩類，持有至到期投資較上年末增長47.4%。

	截至12月31日 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
投資資產(合計)	366,018	288,074
按投資對象分		
固定收益類	272,469	250,190
— 債券投資	182,778	164,898
— 定期存款	86,371	82,756
— 其他固定收益投資 <sup>(1)</sup>	3,320	2,536
權益投資類	44,915	13,772
— 基金	18,959	7,981
— 股票	24,190	5,324
— 其他權益投資 <sup>(2)</sup>	1,766	467
基礎設施類投資計劃	18,396	6,539
現金及現金等價物	30,238	17,573
按投資目的分		
交易性金融資產	333	1,166
可供出售金融資產	118,475	96,142
持有至到期投資	104,618	70,980
於合營企業投資	464	389
貸款及其他 <sup>(3)</sup>	142,128	119,397

註：

- 1、 其他固定收益投資包括存出資本保證金、保戶質押貸款等。
- 2、 其他權益投資包括合營企業投資等。
- 3、 貸款及其他主要包括定期存款、貨幣資金、買入返售金融資產、保戶質押貸款、存出資本保證金及其他歸入貸款及應收款的投資等。

## 2、 投資收益

2009年本公司實現總投資收益195.36億元，較上年同期上升132.6%。總投資收益率為6.3%，較上年同期上升3.4個百分點。

淨投資收益127.34億元，較上年同期下降28.1%，主要是封閉式基金分紅收入大幅度減少。淨投資收益率4.0%，較上年同期下降2.2個百分點。

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
固定息證券投資利息收入	11,902	10,590
權益投資資產分紅收入	832	7,132
淨投資收益	12,734	17,722
證券買賣收益／(損失)	6,575	(3,756)
公允價值變動收益／(損失)	140	(742)
計提投資資產減值損失	(128)	(5,147)
其他收益 <sup>註</sup>	215	323
總投資收益	19,536	8,400
淨投資收益率(%)	4.0	6.2
總投資收益率(%)	6.3	2.9

註：其他收益包括貨幣資金及買入返售金融資產的利息收入和對合營企業的投資收益等。

### 3、另類投資

基礎設施類投資計劃的投資期限較長，能夠更好地與保險資金的長期性相匹配，同時投資於實體經濟能夠減少公司投資收益對權益類市場的依賴，有利於實現持續、穩定的投資收益。本公司另類投資拓展保持行業領先地位，全年完成資金投入131.6億元，為未來穩定持續的投資收益奠定了基礎。其中，入股杭州銀行，投資金額13億元。

本年度主要投資項目有：

- 世博二期債權投資計劃

2009年1月19日，保監會批准了本公司發起設立的「太平洋－上海世博會債權投資計劃(二期)」。該投資計劃投資總額40億元，其中本公司投資36億元，投資資金用於世博會園區建設，期限10年。

- 崇明越江通道債權投資計劃

2009年4月30日，保監會備案通過了本公司發起設立的「太平洋－上海崇明越江通道工程債權投資計劃」。該計劃投資總額為20億元，其中本公司投資12億元，主要用於上海崇明越江通道工程的建設及運營，投資期限10年。

- 杭州銀行股權投資

2009年11月，經保監會和銀監會批准，本公司參與了杭州銀行增資擴股。本公司投資13億元，持有杭州銀行1億股，佔杭州銀行本次增資擴股後總股本的5.98%，列該行增資後第五大股東。

- 其他債權投資計劃

本公司還參與了人保天津濱海新區交通項目債權投資計劃，投資金額為22億元；以及平安華能債權投資計劃，投資金額為1.5億元。

### 三、 合併報表主要內容

#### (一) 主要合併結果

	2009年 12月31日／ 2009年	2008年 12月31日／ 2008年
	(人民幣百萬元)	
總資產	397,187	317,897
總負債	321,514	268,777
股東權益合計	75,673	49,120
歸屬於母公司股東的淨利潤	<u>7,356</u>	<u>2,569</u>

#### (二) 現金流量

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
經營活動產生的現金流量淨額	38,474	25,056
投資活動使用的現金流量淨額	(46,677)	(29,374)
籌資活動產生／(使用)的現金流量淨額	<u>20,871</u>	<u>(7,131)</u>

## 四、分部業績分析

### (一) 人壽保險

本公司主要通過股權佔比98.29%的太保壽險從事人壽保險業務，具體業績分析如下：

	截至12月31日止12個月 (人民幣百萬元)	
	2009年	2008年
已賺保費	59,058	45,761
投資收益 <sup>註</sup>	16,949	9,587
其他業務收入	597	1,510
收入合計	<u>76,604</u>	<u>56,858</u>
保戶給付與賠款淨額	(55,733)	(41,095)
財務費用	(381)	(317)
投資合同賬戶利息支出	(1,870)	(2,064)
其他業務及管理費用	(11,765)	(9,824)
給付、賠款及費用合計	<u>(69,749)</u>	<u>(53,300)</u>
利潤總額	6,855	3,558
所得稅	(1,428)	472
淨利潤	<u>5,427</u>	<u>4,030</u>

註：投資收益包括報表中投資收益和應佔聯營/合營企業利潤。

- 1、本公司人壽保險業務增長推動已賺保費的增長，2009年壽險業務已賺保費590.58億元，較上年增長29.1%。
- 2、受市場回暖影響，2009年投資收益169.49億元，較上年上升76.8%。
- 3、2009年人壽保險業務保戶給付與賠款淨額為557.33億元，較上年上升35.6%。其中：已付壽險死亡及其他給付同比下降12.6%，主要是分紅型產品滿期給付下降；長期人壽保險合同負債增加額同比增長90.9%，業務增長所致。

截至12月31日止12個月  
(人民幣百萬元)

	2009年	2008年
保戶給付與賠款淨額	55,733	41,095
已付壽險死亡及其他給付	16,089	18,413
已發生賠款支出	533	696
長期人壽保險合同負債增加額	37,058	19,417
保單紅利支出	2,053	2,569

4、2009年人壽保險業務其他業務及管理費用117.65億元，較上年增長19.8%，與本公司業務發展相適應，主要是分紅型期繳業務增長導致相應的費用支出增加，同時本公司亦持續加強成本控制。

5、綜合上述原因，2009年本公司人壽保險業務實現淨利潤54.27億元。

## (二) 財產保險

本公司主要通過股權佔比98.30%的太保產險從事財產保險業務，具體業績分析如下：

截至12月31日止12個月  
(人民幣百萬元)

	2009年	2008年
已賺保費	24,910	20,355
投資收益	1,349	1,179
其他業務收入	112	83
收入合計	26,371	21,617
已發生賠款支出	(15,202)	(13,202)
財務費用	(10)	(178)
其他業務及管理費用	(9,295)	(7,735)
給付、賠款及費用合計	(24,507)	(21,115)
利潤總額	1,864	502
所得稅	(442)	35
淨利潤	1,422	537

- 1、 隨着業務增長，2009年本公司已賺保費249.10億元，較上年增長22.4%。
- 2、 2009年財產保險已發生賠款支出152.02億元，較上年增長15.1%；其他業務及管理費用92.95億元，較上年增長20.2%。2009年財產保險綜合成本率為97.5%，較上年下降4.7個百分點。得益於業務質量的提高和成本費用控制，綜合賠付率和綜合費用率分別下降3.9個百分點和0.8個百分點。
- 3、 基於上述原因，2009年財產保險業務實現淨利潤14.22億元。

### (三) 太保資產

本公司通過股權佔比99.66% (直接和間接) 的太保資產對保險資金進行管理和運用。截至2009年12月31日，太保資產總資產7.09億元，淨資產5.62億元，2009年度淨利潤0.30億元。

### (四) 太保香港

本公司主要通過全資擁有的太保香港開展境外業務。截至2009年12月31日，太保香港總資產4.84億元，淨資產2.96億元，2009年度保險業務收入1.96億元，淨利潤0.31億元。

### (五) 長江養老

本公司於2009年度收購長江養老，持有51.75%的股份。截至2009年12月31日，長江養老總資產9.11億元，淨資產8.80億元，受託管理資產規模246.88億元，2009年度淨虧損0.06億元。

## 五、專項分析

### (一) 償付能力

本公司根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、最低資本和償付能力充足率。根據保監會的規定，中國境內保險公司的償付能力充足率必須達到規定的水平。

12月31日 (人民幣百萬元)	2009年	2008年	變動原因
<b>人壽保險</b>			
實際資本	25,702	23,626	當期淨利潤以及投資資產公允價值上升導致實際資本增加；向股東分紅導致實際資本減少
最低資本	12,361	10,402	業務增長
償付能力充足率(%)	208	227	
<b>財產保險</b>			
實際資本	7,023	5,959	當期淨利潤以及投資資產公允價值上升導致實際資本增加；向股東分紅導致實際資本減少
最低資本	4,049	3,200	業務增長
償付能力充足率(%)	173	186	

### (二) 資產負債率

	12月31日	
	2009年	2008年
資產負債率	<b>81.2%</b>	<b>84.7%</b>

註：資產負債率 = (總負債 + 少數股東權益) / 總資產

## 六、未來展望

2010年是中國繼續應對國際金融危機、保持經濟平穩較快發展、加快轉變發展方式的關鍵一年，是全面實現「十一五」規劃目標、為「十二五」發展打好基礎的重要一年，是保險業發展挑戰和機遇並存的一年。

從宏觀經濟來看，世界經濟有望恢復性增長，國際金融市場漸趨穩定，經濟全球化深入發展的大趨勢沒有改變，世界經濟格局大變革、大調整孕育着新的發展機遇；中國經濟仍處在重要戰略機遇期，經濟回升向好的基礎進一步鞏固，市場信心增強，擴大內需和改善民生的政策效應繼續顯現，宏觀經濟的好轉為保險業的發展奠定了重要基礎。從保險政策來看，保險業監管日趨規範、有效，預計行業總體將繼續朝着規範、理性的方向發展；新《保險法》進一步拓寬了行業發展的空間；新會計政策有助於壽險業務結構向保障型和長期儲蓄型產品調整；社會保障體系改革深入和相關稅惠政策的實施將成為人壽保險業務快速增長的重要引擎。2010年中國保險行業將以"轉方式、調結構、防風險、促發展"為主題；人壽保險業務可望重回快速增長的軌道，回歸保障型和長期儲蓄型產品將是大勢所趨；財產保險市場秩序有望進一步規範，市場參與主體的競爭行為將趨於理性，承保盈利能力可望進一步好轉；商業養老和健康險市場的發展潛力巨大；保險資金投資範圍有望擴大，投資能力有望提升；全行業依法合規經營意識增強，惡性競爭現象將會減少。

雖然2010年發展環境有可能好於2009年，但是面臨的形勢極為複雜。世界經濟復蘇的基礎仍然脆弱，金融領域風險沒有完全消除；國內經濟社會發展中仍然存在一些突出矛盾和問題。外部環境的不穩定、不確定因素將會給保險業發展和保險公司經營帶來多方面挑戰。

2010年本公司保險業務收入增速預計達到15%左右。

### 經營業績

本公司宣佈本公司及其附屬公司截至2009年12月31日止年度的已審計綜合之全年業績及上年比較數據：

## 合併利潤表

截至2009年12月31日止年度

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2009年	2008年 (經重述)
保險業務收入	1(a)	96,342	75,752
減：分出保費	1(b)	(9,791)	(8,435)
淨承保保費	1	86,551	67,317
提取未到期責任準備金		(2,424)	(1,064)
<b>已賺保費</b>		<b>84,127</b>	<b>66,253</b>
投資收益	2	19,316	8,110
其他業務收入		746	1,904
<b>其他收入</b>		<b>20,062</b>	<b>10,014</b>
<b>收入合計</b>		<b>104,189</b>	<b>76,267</b>
保戶給付及賠款淨額：			
已付壽險死亡及其他給付	3	(16,089)	(18,413)
已發生賠款支出	3	(15,827)	(14,004)
長期人壽保險合同負債增加額	3	(37,058)	(19,417)
保單紅利支出	3	(2,053)	(2,569)
財務費用		(396)	(532)
投資合同賬戶利息支出		(1,870)	(2,064)
其他業務及管理費用		(21,475)	(17,951)
<b>給付、賠款及費用合計</b>		<b>(94,768)</b>	<b>(74,950)</b>
應佔利潤：			
佔合營企業		82	—
佔聯營企業		3	—
<b>利潤總額</b>		<b>9,506</b>	<b>1,317</b>
所得稅	4	(2,033)	1,350
<b>淨利潤</b>		<b>7,473</b>	<b>2,667</b>
歸屬於：			
母公司股東		7,356	2,569
少數股東權益		117	98
		<b>7,473</b>	<b>2,667</b>
基本每股收益(人民幣元)		<b>0.95</b>	<b>0.33</b>
稀釋每股收益(人民幣元)		<b>0.95</b>	不適用

## 合併綜合收益表

截至2009年12月31日止年度

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2009年	2008年 (經重述)
淨利潤		<u>7,473</u>	<u>2,667</u>
其他綜合收益			
外幣報表折算差額		(2)	(6)
可供出售金融資產		3,115	(17,802)
與其他綜合損益相關的所得稅影響		(780)	4,443
其他綜合損益		<u>2,333</u>	<u>(13,365)</u>
綜合收益／(損失)總額		<u><u>9,806</u></u>	<u><u>(10,698)</u></u>
歸屬於：			
母公司股東		9,645	(10,508)
少數股東權益		<u>161</u>	<u>(190)</u>
		<u><u>9,806</u></u>	<u><u>(10,698)</u></u>

## 合併資產負債表

2009年12月31日

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2009年 12月31日	2008年 12月31日 (經重述)	2008年 1月1日 (經重述)
<b>資產</b>				
物業及設備		8,145	6,596	4,546
商譽		149	—	—
其他無形資產		376	365	249
預付土地租賃款		208	213	217
於合營企業投資		464	389	362
以公允價值計量且其變動計入 損益的金融資產		333	1,166	2,463
持有至到期投資		104,618	70,980	58,120
可供出售金融資產		118,475	96,142	121,867
歸入貸款及應收款的投資		22,199	16,532	13,923
買入返售金融資產		115	60	5,500
定期存款		86,371	82,756	59,262
存出資本保證金		1,968	1,838	998
保戶質押貸款		1,352	698	442
應收利息		6,679	4,979	3,393
再保險資產		9,147	7,780	6,737
遞延所得稅資產		839	2,672	5
預繳所得稅		—	508	408
應收保費及分保賬款		3,864	4,303	3,711
其他資產		1,762	2,407	1,384
貨幣資金		30,123	17,513	23,622
<b>資產總計</b>		<b>397,187</b>	<b>317,897</b>	<b>307,209</b>

	附註	2009年 12月31日	2008年 12月31日 (經重述)	2008年 1月1日 (經重述)
<b>股東權益和負債</b>				
<b>股東權益</b>				
股本		8,483	7,700	7,700
儲備		58,616	38,040	51,056
未分配利潤		7,552	2,898	2,729
歸屬於母公司股東權益合計		74,651	48,638	61,485
少數股東權益		1,022	482	478
<b>股東權益合計</b>		<b>75,673</b>	<b>49,120</b>	<b>61,963</b>
<b>負債</b>				
保險合同負債	5	236,152	194,239	173,591
投資合同負債	6	52,090	50,339	36,087
保戶儲金		89	576	6,913
應付次級債		2,263	2,188	2,113
賣出回購金融資產款		9,800	7,020	11,788
遞延所得稅負債		195	29	3,155
應交所得稅		272	8	64
預收保費		4,269	2,788	2,149
應付保單紅利		5,113	4,121	2,779
應付分保賬款		2,208	2,213	1,607
其他負債		9,063	5,256	5,000
<b>負債合計</b>		<b>321,514</b>	<b>268,777</b>	<b>245,246</b>
<b>股東權益和負債總計</b>		<b>397,187</b>	<b>317,897</b>	<b>307,209</b>

## 合併股東權益變動表

截至2009年12月31日止年度

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	2009年								
	歸屬於母公司股東的權益								
	儲備								
	股本	資本公積	盈餘公積	外幣報表折算差額	可供出售金融資產重估儲備	未分配利潤	小計	少數股東權益	股東權益合計
2009年1月1日									
重述前	7,700	38,541	985	(24)	(1,238)	13,391	59,355	671	60,026
會計政策變更	—	(223)	21	—	(22)	(10,493)	(10,717)	(189)	(10,906)
經重述	7,700	38,318	1,006	(24)	(1,260)	2,898	48,638	482	49,120
綜合(損失)/									
收益合計	—	—	—	(2)	2,291	7,356	9,645	161	9,806
已宣派股息	—	—	—	—	—	(2,310)	(2,310)	—	(2,310)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(58)	(58)
發行股份	783	17,870	—	—	—	—	18,653	—	18,653
子公司增資的影響	—	—	—	—	—	—	—	12	12
分步實現的企業									
合併的影響	—	28	—	—	—	(3)	25	425	450
提取盈餘公積	—	—	389	—	—	(389)	—	—	—
2009年12月31日	<u>8,483</u>	<u>56,216</u>	<u>1,395</u>	<u>(26)</u>	<u>1,031</u>	<u>7,552</u>	<u>74,651</u>	<u>1,022</u>	<u>75,673</u>

## 合併股東權益變動表(續)

截至2009年12月31日止年度

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

2008年(經重述)

	歸屬於母公司股東的權益								
	儲備				可供出售金融 資產重 估儲備	未分配 利潤	少數股 東權益	股東權 益合計	
	股本	資本 公積	盈餘 公積	外幣報 表折算 差額					小計
2008年1月1日									
重述前	7,700	38,519	894	(18)	12,143	12,706	71,944	712	72,656
會計政策變更	—	(184)	22	—	(320)	(9,977)	(10,459)	(234)	(10,693)
經重述	7,700	38,335	916	(18)	11,823	2,729	61,485	478	61,963
綜合(損失)/									
收益合計	—	—	—	(6)	(13,071)	2,569	(10,508)	(190)	(10,698)
已宣派股息	—	—	—	—	—	(2,310)	(2,310)	—	(2,310)
支付少數股東股息	—	—	—	—	—	—	—	(60)	(60)
子公司增資的影響	—	(29)	—	—	—	—	(29)	254	225
因購買子公司額外 權益而再分配可 供出售金融資產 重估儲備	—	12	—	—	(12)	—	—	—	—
提取盈餘公積	—	—	90	—	—	(90)	—	—	—
2008年12月31日	<u>7,700</u>	<u>38,318</u>	<u>1,006</u>	<u>(24)</u>	<u>(1,260)</u>	<u>2,898</u>	<u>48,638</u>	<u>482</u>	<u>49,120</u>

## 合併現金流量表

截至2009年12月31日止年度

(除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	附註	2009年	2008年
<b>經營活動</b>			
經營活動產生的現金		38,516	25,218
支付的所得稅		(42)	(162)
<b>經營活動產生的現金流入淨額</b>		<b>38,474</b>	<b>25,056</b>
<b>投資活動</b>			
購置物業及設備、無形資產及其他資產		(2,005)	(2,945)
處置物業及設備、無形資產及其他資產			
收到的現金		33	252
投資淨增加額		(55,623)	(42,214)
收購子公司		97	—
於合營企業投資增加		—	(50)
收到的利息		10,002	8,412
收到的股息		819	7,171
<b>投資活動產生的現金流出淨額</b>		<b>(46,677)</b>	<b>(29,374)</b>
<b>籌資活動</b>			
賣出回購金融資產款的淨額		2,780	(4,768)
子公司少數股東出資		12	225
發行股票所收到的現金		18,806	—
支付的利息		(229)	(229)
支付的股利		(2,360)	(2,359)
其他		1,862	—
<b>籌資活動產生的現金流入／(流出)淨額</b>		<b>20,871</b>	<b>(7,131)</b>
匯率變動對現金及現金等價物的影響		(3)	(100)
<b>現金及現金等價物淨增加／(減少)額</b>		<b>12,665</b>	<b>(11,549)</b>
年初現金及現金等價物		17,573	29,122
<b>年末現金及現金等價物</b>		<b>30,238</b>	<b>17,573</b>
<b>現金及現金等價物餘額分析</b>			
銀行存款及現金		6,330	5,991
原存期不超過三個月的定期存款		23,370	10,997
其他貨幣資金		423	525
原期限不超過三個月的買入返售金融資產		115	60
<b>年末現金及現金等價物</b>		<b>30,238</b>	<b>17,573</b>

附註 (除特別註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

## 1. 淨承保保費

### (a) 保險業務收入

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u> (經重述)
長期壽險保費	58,662	44,990
短期壽險保費	3,336	2,838
財產保險保費	34,344	27,924
	<u>96,342</u>	<u>75,752</u>

### (b) 分出保費

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u>
長期壽險分出保費	(1,875)	(1,158)
短期壽險分出保費	(870)	(866)
財產保險分出保費	(7,046)	(6,411)
	<u>(9,791)</u>	<u>(8,435)</u>

### (c) 淨承保保費

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u> (經重述)
淨承保保費	<u>86,551</u>	<u>67,317</u>

## 2. 投資收益

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u>
利息及股息收入(a)	12,734	17,755
已實現收益／(損失) (b)	6,575	(3,756)
未實現收益／(損失) (c)	140	(742)
計提金融資產減值準備	(128)	(5,147)
其他	(5)	—
	<u>19,316</u>	<u>8,110</u>

## 2. 投資收益(續)

### (a) 利息及股息收入

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u>
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	2	2
— 投資基金	3	169
— 股本證券	—	1
	<u>5</u>	<u>172</u>
持有至到期投資		
— 固定到期日投資	<u>3,731</u>	<u>2,898</u>
貸款及應收款項		
— 固定到期日投資	<u>4,756</u>	<u>4,499</u>
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	3,413	3,224
— 投資基金	649	6,800
— 股本證券	180	162
	<u>4,242</u>	<u>10,186</u>
	<u><b>12,734</b></u>	<u><b>17,755</b></u>

### (b) 已實現收益／(損失)

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u>
衍生金融工具	—	5
其他以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	23	—
— 投資基金	46	258
— 股本證券	3	(11)
	<u>72</u>	<u>247</u>
可供出售金融資產		
— 固定到期日投資	857	114
— 投資基金	1,025	(3,681)
— 股本證券	4,621	(441)
	<u>6,503</u>	<u>(4,008)</u>
	<u><b>6,575</b></u>	<u><b>(3,756)</b></u>

### (c) 未實現收益／(損失)

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u>
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產		
— 固定到期日投資	(2)	6
— 投資基金	143	(668)
— 股本證券	(1)	(80)
	<u>140</u>	<u>(742)</u>

### 3. 保戶給付及賠款淨額

	2009年		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	16,176	(87)	16,089
已發生賠款支出			
— 短期壽險	917	(384)	533
— 財產保險	18,642	(3,348)	15,294
長期人壽保險合同負債增加額	38,369	(1,311)	37,058
保單紅利支出	2,053	—	2,053
	<u>76,157</u>	<u>(5,130)</u>	<u>71,027</u>
	2008年(經重述)		
	總額	分出	淨額
已付壽險死亡及其他給付	18,478	(65)	18,413
已發生賠款			
— 短期壽險	1,013	(317)	696
— 財產保險	17,411	(4,103)	13,308
長期人壽保險合同負債增加額	20,041	(624)	19,417
保單紅利支出	2,569	—	2,569
	<u>59,512</u>	<u>(5,109)</u>	<u>54,403</u>

### 4. 所得稅

#### (a) 所得稅

	2009年	2008年 (經重述)
當年所得稅	814	—
遞延所得稅	1,219	(1,350)
	<u>2,033</u>	<u>(1,350)</u>

#### (b) 計入其他綜合收益的稅項

	2009年	2008年 (經重述)
遞延所得稅	<u>780</u>	<u>(4,443)</u>

#### 4. 所得稅(續)

##### (c) 所得稅調節計算表

當期所得稅按於在中國境內取得的估計應納稅所得額的25%計提。源於其他地區應納稅所得的稅項根據本集團經營所在國家／司法轄區的現行法律、解釋和慣例，按照常用稅率計算。

按中國法定所得稅率25%計算的稅項費用與按本集團實際稅率計算的稅項費用調整計算如下：

	<u>2009年</u>	<u>2008年</u> (經重述)
利潤總額	<u>9,506</u>	<u>1,317</u>
按法定稅率計算的所得稅	2,377	329
有關過往期間稅項的調整	(127)	(20)
毋須繳稅的收入	(300)	(1,880)
不可扣稅的開支	104	221
合營企業及聯營企業的影響	(21)	—
按本集團實際稅率計算的所得稅費用	<u>2,033</u>	<u>(1,350)</u>

由於應佔合營企業及聯營企業之所得稅均已被計入合併利潤表中的佔合營企業及合營企業利潤內，故並無應佔合營企業及聯營企業所得稅。

#### 5. 保險合同負債

	<u>2009年12月31日</u>		
	<u>保險 合同負債</u>	<u>再保險 公司應佔 保險合同 負債</u>	<u>淨額</u>
長期人壽保險合同	<u>208,810</u>	<u>(3,704)</u>	<u>205,106</u>
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,229	(226)	1,003
— 未決賠款準備金	470	(136)	334
	<u>1,699</u>	<u>(362)</u>	<u>1,337</u>
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	14,634	(2,372)	12,262
— 未決賠款準備金	11,009	(2,709)	8,300
	<u>25,643</u>	<u>(5,081)</u>	<u>20,562</u>
	<u>236,152</u>	<u>(9,147)</u>	<u>227,005</u>
已發生未報告未決賠款準備金	<u>1,821</u>	<u>(474)</u>	<u>1,347</u>

## 5. 保險合同負債(續)

	2008年12月31日(經重述)		
	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
長期人壽保險合同	170,459	(2,393)	168,066
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	1,051	(243)	808
— 未決賠款準備金	482	(143)	339
	1,533	(386)	1,147
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	12,105	(2,071)	10,034
— 未決賠款準備金	10,142	(2,930)	7,212
	22,247	(5,001)	17,246
	194,239	(7,780)	186,459
已發生未報告未決賠款準備金	1,685	(495)	1,190
	2008年1月1日(經重述)		
	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
長期人壽保險合同	152,729	(1,770)	150,959
短期人壽保險合同			
— 未到期責任準備金	996	(232)	764
— 未決賠款準備金	415	(160)	255
	1,411	(392)	1,019
財產保險合同			
— 未到期責任準備金	10,757	(1,740)	9,017
— 未決賠款準備金	8,694	(2,835)	5,859
	19,451	(4,575)	14,876
	173,591	(6,737)	166,854
已發生未報告未決賠款準備金	1,455	(509)	946

## 5. 保險合同負債(續)

### (a) 長期人壽保險合同準備金

	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
2008年1月1日	152,729	(1,770)	150,959
評估保費	44,990	(1,158)	43,832
因支付保戶給付和賠款而減少的負債	(18,478)	65	(18,413)
其他變動	(8,782)	470	(8,312)
2008年12月31日	170,459	(2,393)	168,066
評估保費	58,662	(1,875)	56,787
因支付保戶給付和賠款而減少的負債	(16,176)	87	(16,089)
其他變動	(4,135)	477	(3,658)
2009年12月31日	<u>208,810</u>	<u>(3,704)</u>	<u>205,106</u>

### (b) 短期人壽保險合同負債

#### 未到期責任準備金變動

	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
2008年1月1日	996	(232)	764
已承保保費	2,838	(866)	1,972
已賺保費	(2,783)	855	(1,928)
2008年12月31日	1,051	(243)	808
已承保保費	3,336	(870)	2,466
已賺保費	(3,158)	887	(2,271)
2009年12月31日	<u>1,229</u>	<u>(226)</u>	<u>1,003</u>

## 5. 保險合同負債(續)

### (b) 短期人壽保險合同負債(續)

#### 未決賠款準備金變動

	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
2008年1月1日	415	(160)	255
已發生賠款	1,013	(317)	696
已付賠款	(946)	334	(612)
2008年12月31日	482	(143)	339
已發生賠款	917	(384)	533
已付賠款	(929)	391	(538)
2009年12月31日	<u>470</u>	<u>(136)</u>	<u>334</u>

### (c) 財產保險合同負債

#### 未到期責任準備金變動

	保險 合同負債	再保險 應佔公司 保險合同 負債	淨額
2008年1月1日	10,757	(1,740)	9,017
已承保保費	27,924	(6,411)	21,513
已賺保費	(26,576)	6,080	(20,496)
2008年12月31日	12,105	(2,071)	10,034
已承保保費	34,344	(7,046)	27,298
已賺保費	(31,815)	6,745	(25,070)
2009年12月31日	<u>14,634</u>	<u>(2,372)</u>	<u>12,262</u>

## 5. 保險合同負債(續)

### (c) 財產保險合同負債(續)

#### 未決賠款準備金變動

	保險 合同負債	再保險 公司應佔 保險合同 負債	淨額
2008年1月1日	8,694	(2,835)	5,859
已發生賠款	17,411	(4,103)	13,308
已付賠款	<u>(15,963)</u>	<u>4,008</u>	<u>(11,955)</u>
2008年12月31日	10,142	(2,930)	7,212
已發生賠款	18,642	(3,348)	15,294
已付賠款	<u>(17,775)</u>	<u>3,569</u>	<u>(14,206)</u>
2009年12月31日	<u>11,009</u>	<u>(2,709)</u>	<u>8,300</u>

## 6. 投資合同負債

2008年1月1日	36,087
收到存款	18,876
存款給付	(5,173)
保單費扣除	(1,077)
利息支出	2,064
其他	<u>(438)</u>
2008年12月31日	50,339
收到存款	6,328
存款給付	(5,440)
保單費扣除	(384)
利息支出	1,870
其他	<u>(623)</u>
2009年12月31日	<u>52,090</u>

## 7. 合併範圍變化

根據太保壽險於2009年4月第三屆董事會2009年第二次臨時會議決議，以及中國保監會保監發改[2009]1102號和保監發改[2009]1344號文，太保壽險以人民幣170,250,000元受讓上海國際集團有限公司持有的長江養老113,500,000股股份，同時以人民幣327,914,834元認購長江養老定向增發的218,609,889股股份。

截止2009年12月31日，上述股份轉讓及增資均已完成，本公司通過太保壽險和資產管理公司合計持有長江養老超過51%的股份。此次企業合併購買日為2009年12月22日。

長江養老經中國保監會批准開業，取得《保險機構法人許可證》，並取得中國人力資源和社會保障部授予的受託人、賬戶管理人、投資管理人三項企業年金基金管理機構資格。

本次企業合併屬於通過多次交易分步實現的非同一控制下企業合併，於各交易日長江養老的可辨認淨資產的公允價值如下：

	2007年5月	2009年11月	2009年12月	合計
貨幣資金	500	280	495	
存出資本保證金	—	130	130	
買入返售金融資產	—	—	100	
可供出售金融資產	—	79	88	
其他	—	37	67	
可辨認淨資產的公允價值	500	526	880	
新增的股權比例(%)	15.10	19.95	27.76	
本集團應佔所收購可辨認淨資產的公允價值	76	105	244	425
收購產生的商譽	—	65	84	149
支付的收購成本	76	170	328	574

上述各交易日長江養老的可辨認資產和負債的公允價值與其賬面價值接近。本集團支付的收購成本均為現金對價。

收購子公司的現金流量淨額如下：

獲取的子公司的現金	595
支付的現金對價	(574)
現金流入淨額	21
2007年度已支付的部分現金對價	76
2009年度現金流入淨額	97

長江養老自購買日起至2009年12月31日的經營成果和現金流量不重大。於2009年12月31日，長江養老的淨資產賬面價值與購買日淨資產賬面價值接近。

自購買日起至2009年12月31日，本集團並未處置或準備處置長江養老的資產或負債。

## 內含價值

### 一、內含價值及一年新業務價值的評估結果

截至2009年12月31日在風險貼現率為11.5%的情況下，本公司內含價值和太保壽險一年新業務價值如下表所示：

評估日	單位：人民幣百萬元	
	2009年 12月31日	2008年 12月31日
集團經調整的淨資產價值	72,368	51,876
壽險業務經調整的淨資產價值	24,150	24,352
1999年6月前承保的有效業務價值	(2,505)	(2,251)
1999年6月後承保的有效業務價值	36,476	27,109
持有償付能力額度成本	(7,516)	(6,441)
扣除償付能力額度成本後有效業務價值	26,454	18,417
集團持有的壽險業務股份比例	98.29%	98.29%
集團應佔壽險業務扣除償付能力額度成本後 的有效業務價值	26,003	18,103
集團內含價值	98,371	69,978
壽險業務內含價值	50,605	42,769
一年新業務價值	6,218	4,740
持有償付能力額度成本	(1,219)	(1,089)
扣除償付能力額度成本後的一年新業務價值	<u>5,000</u>	<u>3,651</u>

註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有些細微差別

本公司經調整淨資產價值是指本公司按照中國監管準則計量的股東淨所有者權益，若干資產的價值已調整至市場價值。應注意本公司經調整淨資產價值適用於整個集團(包括太保壽險及其他隸屬於太保集團的業務)，而所列示的有效業務價值及一年新業務價值僅適用於本公司壽險業務，不包括太保集團的其他業務，並且本公司內含價值中也不包括太保壽險有效業務價值中屬於少數股東權益的部分。

## 二、內含價值變動分析

下表列示了本公司在風險貼現率為11.5%的情況下，集團內含價值從2008年12月31日到2009年12月31日的變動情況：

單位：人民幣百萬元

編號	項目	金額	說明
1	壽險業務2008年12月31日 內含價值	42,769	
2	內含價值預期回報	4,286	2008年內含價值在2009年的預期回報和2009年新業務價值在2009年內的預期回報
3	一年新業務價值	5,000	2009年銷售的壽險新業務價值
4	投資收益差異	3,038	2009年實際投資收益與投資收益評估假設差異
5	營運經驗差異	4	2009年實際營運經驗與評估假設的差異
6	評估方法、假設和模型的改變	458	2009年經驗假設變動和模型完善
7	風險貼現率變動	965	風險貼現率假設從12%調整至11.5%
8	市場價值調整影響	(3,264)	2009年資產市場價值調整的變化
9	其他	409	其他因素造成的差異
10	股東股息	(3,060)	太保壽險支付給股東的股息
11	壽險業務2009年12月31日 內含價值	50,605	壽險業務內含價值增長18.3%
12	集團其他業務2008年12月31日 經調整的淨資產價值	28,064	
13	利潤分配前淨資產價值變化	23,845	H股09年上市融資影響為186.53億

編號	項目	金額	說明
14	利潤分配	(2,310)	集團對股東的利潤分配
15	市場價值調整變化	(395)	
16	<b>集團其他業務2009年12月31日 經調整的淨資產價值</b>	<b>49,204</b>	
17	少數股東權益調整	(1,438)	少數股東權益對2009年內含價值的影響
18	<b>截至2009年12月31日集團 內含價值</b>	<b>98,371</b>	
19	<b>於2009年12月31日每股內含價值 (人民幣元)</b>	<b>11.60</b>	

註：由於四捨五入，數字合計可能跟匯總數有細微差異。

## 會計政策變更

中國財政部2009年12月頒佈的《保險合同相關會計處理規定》(財會[2009]15號)，規範了保險混合合同分拆、重大保險風險測試和保險合同準備金計量等問題，要求保險公司應當自編製2009年年度報告開始實施，以前年度發生的有關交易和事項的會計處理與此規定不一致的，應當進行追溯調整。但是，追溯調整不切實可行的除外。該規定適用於所有在中國會計準則下編製2009年年度報告的保險公司。保監會於2010年1月頒佈了《關於保險業做好<企業會計準則解釋第2號>實施工作的通知》(保監發[2010]6號)，為財會[2009]15號文提供額外實施指引。

本公司決定在香港財務報告準則允許的範圍內，根據財會[2009]15號和保監發[2010]6號文的規定以及行業實務，於2009年度對保險混合合同分拆、重大保險風險測試、獲得成本計量和保險合同準備金計量等會計政策進行了變更，並進行了切實可行的追溯調整。該變更將使本公司根據香港財務報告準則編製的財務報表與使用者作出經濟決定的需求更相關且不會降低可靠性。

此項會計政策變更對本公司合併財務報表2009年初和2008年初歸屬於母公司股東的淨資產影響分別為-107.17億元和-104.59億元，對本公司合併財務報表2009年度和2008年度歸屬於母公司股東的淨利潤影響分別為1.12億元和-5.17億元，對本公司母公司財務報表2009年初和2008年初淨資產沒有影響。

## 遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則

自本公司在香港上市日，即2009年12月23日，至2009年12月31日止期間，董事會認為，本公司已基本遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載《企業管治常規守則》中的規定及絕大多數建議最佳常規條文。

## 購買、贖回或出售本公司上市證券

截至2009年12月31日止年度內，本公司及其附屬公司未購買、出售或贖回本公司任何上市股份。

## 建議派發股息及暫停辦理H股股份過戶登記手續

2010年4月16日，董事會建議派發截至2009年12月31日止年度末期股息每股人民幣0.30元，股息總額約人民幣25.80億元。建議之末期股息須待股東周年大會批准方可生效。如獲批准，末期股息預期將於2010年7月8日（星期四）前後支付予於2010年6月3日（星期四）名列本公司H股股東名冊的股東。

根據於2008年實施的新所得稅法及其實施條例和相關規定，本公司在向2010年6月3日名列本公司H股股東名冊的非居民企業股東派發末期股息前，有義務代扣代繳10%的企業所得稅。本公司將於2010年5月4日（星期二）至2010年6月3日（星期四）（包括首尾兩天）暫停辦理H股股份過戶登記手續。本公司H股股東如欲獲派發股息，須於2010年5月3日（星期一）下午4時30分前，將股票連同過戶文件一併送交本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

至於向A股股東派發2009年末期股息的安排詳情，本公司將在上海證券交易所另有公告。

## 股東周年大會出席資格及暫停辦理H股股份過戶登記手續

本公司將於2010年6月3日（星期四）舉行2009年度股東周年大會（「股東周年大會」）。為釐定有權出席本公司股東周年大會之H股股東名單，本公司將於2010年5月4日（星期二）至2010年6月3日（星期四）（包括首尾兩天）暫停辦理H股股份過戶登記手續。H股股東如欲出席股東周年大會，須於2010年5月3日（星期一）下午4時30分前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室，辦理過戶登記手續。

至於A股股東出席股東周年大會的資格的詳情，本公司將在上海證券交易所另有公告。

## 審閱賬目

本公司審計委員會已在內部審計師與外聘審計師在場的情況下審閱了本集團的主要會計政策及截至2009年12月31日止年度的經審核財務報表。

## 在聯交所及本公司網站刊登詳細業績

本公司截至2009年12月31日止H股年度報告，將於2010年4月30日或前後寄發予本公司H股股東，並在聯交所網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))及本公司網站([www.cpic.com.cn](http://www.cpic.com.cn))刊登。

## 釋義

本公司、公司、中國太保、 太保集團、集團	指	中國太平洋保險(集團)股份有限公司
太保壽險	指	中國太平洋人壽保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保產險	指	中國太平洋財產保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
太保資產	指	太平洋資產管理有限責任公司，是太保集團的控股子公司
太保香港	指	中國太平洋保險(香港)有限公司，是太保集團的全資子公司
長江養老	指	長江養老保險股份有限公司，是太保集團的控股子公司
保監會	指	中國保險監督管理委員會
聯交所	指	香港聯合交易所有限公司
元	指	人民幣元

承董事會命  
中國太平洋保險(集團)股份有限公司  
高國富  
董事長

中國上海，2010年4月19日

於本公告日期，本公司執行董事為高國富先生和霍聯宏先生；非執行董事為楊祥海先生、周慈銘先生、黃孔威先生、許虎烈先生、楊向東先生和馮軍元女士；和獨立非執行董事為許善達先生、張祖同先生、李若山先生、袁天凡先生和肖微先生。